

你好佐倉



出版人：佐倉市役所计划政策部广报课 ☎(043)484-1111 转 2275; (043)484-6103, 传真:043-486-8720, 网址: <https://www.city.sakura.lg.jp>
半月刊「こうほう佐倉」是佐倉市为市民提供各种市役所资讯的市报。为了给讲其他语言的市民提供市内最新的各种民生资讯,除了日文版以外,市役所另外还以月刊方式,定期出版英文版、西班牙文版和中文版。中文版是日文版的浓缩版,在市役所网页上也可以阅读。如有需要者请拨打电话至广报课,我们将以邮寄方式送到您府上。中国语的咨询时间是在每週的周五,询问处为市役所 1 号馆 3 楼计划政策部广报课,请多多利用。

让我们一起以笑颜迎接市制 70 周年



恭喜大家新年好。借此机会,让我先向全体市民表示我虔敬的谢意,感谢大家平日对市役所所赐予的协助。

在去年解除了新型冠状病毒疫情的祸害,恢复了以前的日常生活。于是又见到了市民们的笑颜及阳气蓬勃活动的样子,真是感到万分喜悦。

一方面由于物价上涨高腾,对市民及事业经营者的各位而言,仍是处在于非常艰苦的情况下。然而在今年,我们仍继后全力以赴,持续保护全市民们的安定生活。

今年将是迎接从 1954 年 3 月施行市制以来的第 70 年的里程碑。在这值得纪念的转机点的一年中,更要展望着是 30 年之后的 100 周年。用「在佐仓发挥你的才能」的座右铭,让年轻的一代能成为社会的主要角色。因此我们也努力推进各种的纪念事业活动,也请大家一起热烈同庆这值得纪念的一年。在这新的一年,由衷的谨祝各位市民身体健康,万事如意。

佐仓市市长 西田 三十五

不让任何人落后、对每人都亲切的城市



恭喜大家新年好。

让我先向全市民表示我虔敬的谢意,并衷心的希望在新的一年里,百运随心万事如意。

在我国当今必需解决活用数字的技术、人口减少和高龄少子化、防灾・减灾等、各个当地的各样事项问题。更重要的是,试图推进提升各地域富有的吸引力。

在本市的议会里,全部议员们都使用平板终端电脑,正在积极的推进数值化,总而言之无纸化及迅速情报的传达等,随之以图谋议会运营的效率化・圆滑化,对减低环境负荷是颇有所贡献的。

对市议会而言正,非常真挚的倾听并理解市民们各位的诉言。就算是时代有所变化我们也确实的相对应变,提倡持续可能的开发目标,不留下任何一人落后,为了能以构筑实现多样幸福安康的地域社会,正与实施建设性的议论及提议。

最后,预祝大家在新的新年新气象。在此谨祝,各位市民身体健康,万事如意。

佐仓市议会议长 岗村 芳树

招福开运~佐仓七福神巡游

散步飘扬着历史浪漫的街道时,要不要巡游市内各寺的「佐仓七福神」呢?

◆官印章纸贩卖【时间・费用】10:00~16:00・400 日元

【会场】各庙寺、甘味处いちおか、手制工房さくら店、佐仓市观光协会※在甘味处いちおか、手制工房さくら店贩卖盖有全部寺社官印的印章纸 2,000 日元

●各庙寺的地图请参阅右记二维码



●甘味处いちおか~1 月 1 (周一・假日)~10 日(周三)营业。以后的每周日及假日公休。

●手制工房さくら店~1 月 3 (周三)~10 日(周三)营业。以后的每周一及第 1・3 的周二公休。

●佐仓市观光协会 1 月 1 (周日假日)~3 日(周三)公休

◆各寺社的官印

【期间】在 1 月 1 日(周日・假日)至 10 日(周三)及每月 10 日。【费用】盖章一次 200 日元,盖大聖院和麻贺多神社两个章 300 日元。

※朱印帐的对应请咨询各庙寺。※在各寺庙无法盖到时,甘味处いちおか也设有盖章处。※因大聖院的大黑天和松林寺的毘沙门天是秘佛,而无法进入参观。

※在朱印帐上盖有红色官章者送您徽章作纪念。

【询问】佐仓七福神会事务所

☎・FAX 308-7072(在甘味处いちおかり面)



佐仓草笛之丘迎新春活动

◆佐仓草笛之丘新年新春免费开放

1 月 2 日(周二)当天免费入园,免费请您喝新春甜酒,欢迎来园迎春。【询问】佐仓草笛之丘 ☎485-7821

◆爬蔓玫瑰引植讲习会

【日期】1 月 18 日(周四)、27 日(周六)、31 日(周三)

【时间】10:00~12:00 ※需要申请报名,雨天中止

【费用】1000 日元(门票另付),

【定员】每回各 10 名(先后顺序)。请系带剪刀、皮手套。

【申请方法】记入希望日期、姓名、住址、联络处情报(电话号码等),用明信片寄至 〒285-0003 饭野 820

佐仓草笛の丘バラ園,

或用电子邮件 koushuukai@kusabueroses.jp,

传真号码 486-9356 至 NPO 玫瑰文化中心

新春风筝大会

过新年时日本时兴放风筝。有无兴趣试试看呢!不论是自己作的还是商店买来的,只要放的高你就是胜者!参加者当天请直接前往会场。

【日时】1 月 21 日(周日),10:00~12:25。

(受理时间到 11:00 为止)※下雪雨天中止。

【会场】岩名运动公园小出义雄纪念田径场

【询问】佐仓市青少年咨询员联络协议会事務局

(小孩政策课) ☎484-6190





募集市营住宅居民

【募集期间】令和6年1月16日(周二)

上午8:30至1月31日(周三)下午5:15止

【募集对象】符合下记①~⑤全部条件的人

- ①继续居住市内满一年以上，并且市民税没有拖欠者
- ②有亲属同居者或是有预定一起同住者。※家庭状况下的单身者可以。
- ③明显的目前居住状况非常贫困
- ④用所定的方式算出家庭月收入金额在下记基准内者(一般家庭~月收入在15万8千日元以下。符合一定条件的高龄者家庭·伤残者家庭等在21万4千日元以下)
- ⑤申请者或者是要同居的亲戚者皆非黑社会团伙者。※月租是由租主的收入与住屋条件来作决定，年年不同。

【募集指南·申请书的分发处】

从1月9日(周二)在住宅课、各出張所、弥富派出所、西志津市民服务中心、佐仓市民服务中心分发可索取。

【申请方法】请把填写好的申请书并附上所需资料，前往市役所的住宅课提出申请。不可用邮寄方式申请。

※募集市营住宅、月租等的详细事项，请参阅附在申请资料信封的「入居募集的情报」。

【询问】住宅课 ☎484-6168

令和6年度(2024年度)市民农园募集使用户

栽植季节性的蔬菜和花草，可体会到收获的喜悦。可愿试试看吗？

【农园地点】◆生谷市民农园(140区划)：生谷1608-1 其他◆大篠塚市民农园(174区划)：大篠塚1221-1 其他◆饭野台交流农园(85区划)：土浮516 其他
※区划→5m×6m=30m²。饭野台交流农园有100m²区划

【对象】限市内居住者。只有饭野台市外居住者即可。

【使用期间】4月1日(周一)~

2025年3月31日(周一)

【费用】年额10,180日元，100m²区划是30,550日元

【申请期限】1月19日(周五)必到

【申请方法】写明邮递号、住址、姓名、年龄、电话号码、希望的农园名及划区号码，邮寄、电子邮件、传真或者是直送等方式至
〒285-8501 佐仓市役所农政课，传真484-5061
电子邮件☉nosei@city.sakura.lg.jp

※申请者多数时，以第一次申请者为先抽签。划区号码等的详情请参阅右记的二维码。

【询问】农政课 ☎484-6141



千叶县为在日外籍人士的免费咨询服务

【内容】○律师~法律、离婚、事故、继承、就业等。●代书士~在留、签证、创业。

※免费，要预约。(先后顺序)。

需要翻译时，请10天前事先提出。

【日期】○●1/15(周一)、○2/5(周一)、○●3/4(周一)

【时间】13:00~16:00 ※商量面谈时间一人约45分钟。

【会场】千叶县国际交流中心 千叶市美滨区

中瀬1-3 幕张テクノガーデンD栋14楼

(距JR京葉線 海浜幕张站北口 步行5分钟)

【询问报名】千叶县国际交流中心 ☎043-297-2966

※除了上記专门咨询之外，还有下记生活上烦恼的相谈

千叶县对外国人在生活上的中国语电话咨询

043-297-2966

每星期二 9:00~12:00



新春年初各设施的营业日

1月2日(周二) 佐仓草笛之丘 ※免费入园

1月4日(周四)~

◆市役所·出張所(志津、由加利、白井、千代田、根乡、和田)·弥富派出所◆佐仓市护照中心◆消费生活中心
◆佐仓市地域职业相談室◆托儿所◆学龄儿童托儿所
◆儿童抚养支援中心◆儿童抚养家庭包括支援中心◆青年广场◆地域包括支援中心◆健康管理中心◆西部·南部保健中◆儿童中心◆老幼之馆◆市民体育馆◆青少年体育馆◆体育资料馆◆直弥网球场◆观光服务指南所
◆印旛沼日落山丘◆佐仓市スマートオフィスプレイス
◆小出義雄纪念田径场◆岩名球技場◆岩名网球场

1月5日(周五)~

◆佐仓市民服务中心◆西志津市民服务中心◆佐仓交流中心◆西志津交流中心◆千代田·染井野交流中心◆和田交流中心◆志津交流中心◆市民公益活动支援中心
◆公民馆◆图书馆◆市民音乐厅◆市立美术馆◆佐仓新町御雛子馆◆武士宅邸、旧堀田邸、佐仓顺天堂纪念馆
◆西部·南部地域福祉中心◆交流中心◆青少年中心
◆老人憩之家(只有志津庄1/6开始营业)

1月4日(周四) ※临时收集垃圾日，收集可燃垃圾。

◆请在指定收集日的早上8:30之前拿出。

◆请不要在前一天晚上或是指定日以外拿出垃圾。

◆请务必装入指定的垃圾袋拿出。※1月5日恢复正常。

大型垃圾个别收费的收集

◎大型收费垃圾年初1月4日开始受理收集的预约。

◎大型垃圾收集的预约处

●佐仓·根乡·和田·弥富地区、在白井·志津地区内京成铁道北边地区的住户→(有)印旛防疫社☎483-5022

●千代田地区、在白井·志津地区内京成铁道南边地区的住户→(株)五十嵐商店☎443-4676

【询问】废弃物对策课 ☎484-6149



中央公民馆申报书作成的相谈，必须事先预约

从2023年度(令和5年度)开始，在中央公民馆申报所得税和市民税·县民税的申报书的作成相谈将实行「事先预约制」。请特别注意，用电话或者是在柜台是无法申请办理手续的。但是，在提出已经作成的申报书时不必事前预约。

【询问】市民税课 ☎484-6115

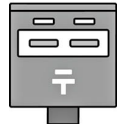
【开催日时】2024年2月16日(周五)~3月15日(周五)

9:00~15:30 ※周一、六、日、国定假日除外

【对象者】有必要面对作成辅助者

【申请方法】①回邮明信片~

在回邮明信片上写明姓名、住址、电话号码、希望日期(第三希望为止)、有想要同时一起预约者的其姓名(同一家庭成员只限一名)、写上回寄用的姓名，邮寄



〒285-8501 海隣寺町97番地 市役所市民税课

※无法自选时间※申请期限2024年1月22日(周一)必到。

②互联网~

从市网页(右记)的网络预约系统。

《申请期间》2024年2月1日

(周四)上午9点起，到希望日期的

3天前(先后顺序)。

■相谈当天，必须提示「从市役所回寄回来的明信片」或是「预约确认电子邮件的画面」。

